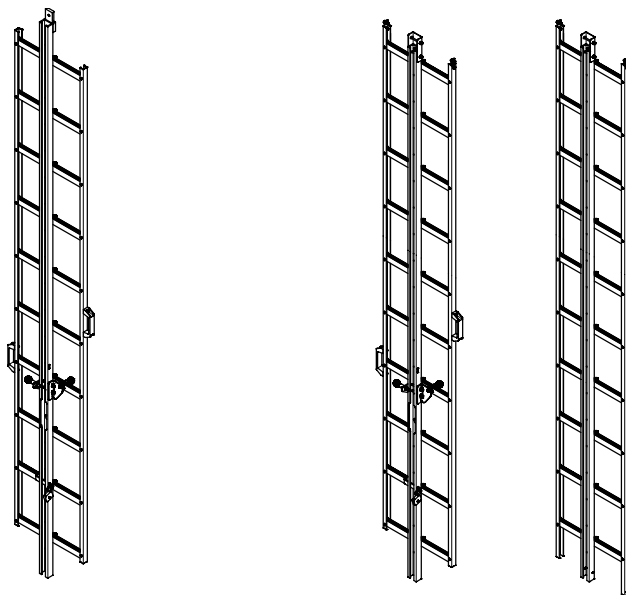


## Navodila za namestitev in vzdrževanje



**Zložljiva aluminijasta lestev »Söll PivotLoc«  
Sistem za preprečevanje padca Söll GlideLoc®  
EN 353-1:2014+A1:2017**

**za preprečevanje dostopa  
kot celotna pot vzpenjanja**




**Ref. št./št. dela  
23193/23281  
ZALKLAPP**

## Vsebina

A Splošno	4
B Namestitev	5
C Uporaba	20
D Pregled in odobritev	25
E Vijačni spoji/pritrjevanje vijakov	26
F Vzdrževanje	26
G Kontrolni seznam za potrditev in pregled	28
H Pregledi in popravila	31

**TA PRIROČNIK HRANITE ZA NADALJNJO UPORABO  
- NE ZAVRZITE GA!**

**Pomen simbolov**

	<b>Nevarnost!</b> Nepravilno ali malomarno ravnanje lahko povzroči nesreče, ki pripeljejo do padcev ali celo smrti.
	<b>Opozorilo!</b> Zaradi neupoštevanja lahko pride do resnih poškodb.
	<b>Pomembno!</b> Vsebuje uporabne informacije in nasvete za uporabnika.

**Splošne informacije**

Ta navodila za namestitev in uporabo veljajo za varnostne komponente izdelka. Dobavljen izdelek se lahko razlikuje od tukaj opisane različice zaradi pripomočkov, ki so lahko dodani izdelku.

**Spremembe v tej izdaji:  
Popolna predelava**

**Ta navodila so zaščiteni z avtorskimi pravicami!**

Reprodukcija in distribucija brez pisnega soglasja avtorja v skladu s členoma 16 in 17 nemškega zakona o avtorskih pravicah ni dovoljena na noben način/z nobenimi sredstvi. Podjetje Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG bo preganjalo vse tovrstne kršitve na podlagi člena 106 nemškega zakona o avtorskih pravicah.

## A Splošno

- A1. Kdorkoli dela z ali na varovalnih sistemih Söll GlideLoc v skladu z EN 353-1, mora biti pred uporabo sistema seznanjen s temi navodili. Uporaba, ki ni skladna s temi navodili, predstavlja življenjsko nevarnost!
- A2. Upravljevec sistema za zaščito pred padcem mora zagotoviti, da se ta navodila
- hranijo na suhem in varnem mestu na mestu namestitve ali
  - hranijo pri upravljavcu, pri čemer mora ta zagotoviti, da uporabnik pozna mesto shranjevanja teh navodil in da so ti dokumenti ves čas dostopni.
- A3. Upravljevec obrata mora na zahtevo predložiti ta navodila proizvajalcu sistema za zaščito pred padcem (Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG ali pooblaščenemu trgovcu).
- A4. Sistem za zaščito pred padcem Söll GlideLoc je treba uporabljati v skladu z navodili določene naprave za preprečevanje padca Söll GlideLoc.
- A5. Opremljanje in uporaba pripomočkov Söll GlideLoc na tovrstne sisteme za zaščito pred padcem mora natančno sovpadati s povezanimi navodili za njihovo opremljanje in uporabo.
- A6. Če se uporablja dodatna osebna varovalna oprema, je potrebno upoštevati povezana navodila.
- A7. Upoštevati je treba nacionalne uredbe za preprečevanje nesreč in uporabo varovalne opreme za gradbena dela.
- A8. Söll GlideLoc je zasnovan za kombiniranje s komponentami, kot so lestve, vrtljive lestve, nožne opore, izhodne dele in druge tu opisane komponente. Kot je predhodno navedeno, je naprava za preprečevanje padca Söll GlideLoc nujna za povezavo uporabnika s sidrnim vodilom. Proizvajalec ima za naprave za preprečevanje padca Söll GlideLoc samo certifikat CE za uporabo z vodili Söll GlideLoc, zato proizvajalec ne jamči, da naprave za preprečevanje padca drugih proizvajalcev varno delujejo s sistemom Söll GlideLoc.  
Vse komponente, ki so zasnovane za uporabo z vertikalnim sistemom za preprečevanje padca Söll GlideLoc, lahko najdete v vodiču za tehnično izbiro. Sistem Söll GlideLoc se lahko uporablja samo skupaj z varnostnimi pasovi za celo telo, ki so skladni z EN 361. Za pritrditev naprave za preprečevanje padca na varnostni pas za celo telo morate uporabiti samo potrjene zanke ali obroče (z oznako »A«).
- A9. Kontrolni seznam (glejte poglavje G) mora inštalater v celoti in pravilno izpolniti s trajnim pisalom.
- A10. Pred in med uporabo nameščenega sistema za zaščito pred padcem morate vizualno pregledati sistem za pravilno delovanje.
- A11. Med pritrdjevanjem objemk se lahko drogovci malenkost deformirajo. Zaradi tega se lahko plast iz cinka prelomi. To nima negativnega vpliva na varnost, dolgotrajnost ali odpornost proti koroziji.
- A12. Vertikalni sistem za preprečevanje padca je bil preizkušen v skladu z EN 353-1:2014+A1:2017 in je posledično opremljen v skladu preskusom tipa za statično silo 15 kN, največ 3 uporabnike in minimalno razdaljo 3 metrov med vsakim uporabnikom.  
Vertikalni sistem za preprečevanje padca je namenjen trajni namestitvi na pritrdilne konstrukcijo, ki mora biti skladna z ustreznimi zahtevami, izračunanimi glede na namen uporabe sistema. Ne pozabite, da prva dva metra uporabnik morda ne bo zaščiten pred trkom s tlemi, zato je pri spuščanju ali vzpenjanju potrebna posebna previdnost.
- A13. Sistem je potrjen s tipskim preizkusom ES: DEKRA Testing & Certification GmbH, Dinnen-dahlstraße 9, D-44809 Bochum, Germany, CE 0158.

## **B Namestitev**

### **B2. Montažni komplet sestavlja:**

a) Zložljiva lestev za preprečevanje dostopa

- del lestve, D = 2,911 m/2,855 m (št. dela 23193 za povezavo z aluminijastimi lestvami / 23281 za povezavo z jeklenimi lestvami)
- 2 ali 3 montažni nosilci, odvisno od točk za pritrditev, ki jih je treba pritrditi z razmikom najv. 1,680 m.



#### **Pomembno!**

Razdalja naročenih montažnih nosilcev mora biti 30 mm krajša od nosilcev, uporabljenih na zgornji lestvi.

b) Zložljiva lestev kot celotna pot vzpenjanja

- 1. del lestve z vdolbinami (št. dela ZALKLAPP-(dolžina lestve v mm)-A
- Več zložljivih delov lestve, odvisno od uporabe (št. dela ZALKLAPP)
- ustrezno število montažnih nosilcev, ki morajo biti pritrjeni z najv. razmikom 1,680 m.



#### **Pomembno!**

Pot vzpenjanja z uporabo zložljive lestve ne sme biti višja od 20 m. Namestitev standardnih nožnih opor na zložljivih lestvah ni mogoča.

Montažni nosilci morajo biti montirani na vrtljive točke stopnic lestve.

Vijaki za montiranje montažnih nosilcev na steno morajo biti prilagojeni, da ustrezajo pogojem, in morda bo treba zagotoviti potrdilo o statiki. Dobavljeni varovalni elementi morajo biti uporabljeni, če uporabljate vijačne povezave (glejte tudi poglavje E »Vijačni konektorji/ vijačne varovalne naprave«).

### **B2. Oprema, potrebna za enostavno montažo:**

2 viličasta ključa, SW 19

1 viličasti ključ za stenske vijake, v skladu z zahtevami, 1 viličasti ključ, SW 13

1 viličasti ključ, SW 10

1 reverzibilna zaskočka z 10 mm kvadratnim vstavkom natičnega ključa,

2 napravi za preprečevanje padca,

2 pasova za celotno telo v skladu z EN 361,

1 škatla za orodje,

**Vsaj ena ločena varovalna vrv v skladu z EN 354/355 z napravo za absorbiranje energije ali vrv z zadrževanje v skladu z EN 358, da ima plezalec med namestitvijo dodatno zaščito pred padcem.**

### **B3. Osebe, potrebno za namestitev:**

dve osebi

### **B4. S komponentami je treba ravnati previdno. Delov lestve ne smete metati.**

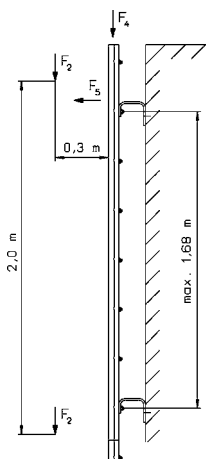
- B5. Pred namestitvijo je treba očistiti dele lestve, predvsem na povezovalnih površinah. Ne smejo priti v stik s cementom, malto ali podobnimi snovmi. Ostanke malte je treba nemudoma obrisati. Predvsem drsne površine za napravo za preprečevanje padca znotraj in zunaj tirnega vodila ne smejo biti umazane.
- B6. Poškodovanih delov ni dovoljeno uporabljati ali popravljati, temveč jih morate zamenjati z novimi.

**B7. Minimalne mere vijakov za namestitev lestev:**

Minimalna velikost vijaka je M 12. V skladu z DIN 18799-3 morajo biti vijaki, uporabljeni na dimnikih, iz nerjavečega jekla A 4 DIN ISO 3506-1, vsaj M 20, ali pri sidranju, 1,25 m M 12. Montažne nosilce naročite glede na minimalne mere.

- B8. Posebej poudarjamo, da je dovoljena uporaba samo tistih zatičev, ki jih odobrijo inženirji za preizkušanje na mestu namestitve.

- B9. Za betonske konstrukcije priporočamo uporabo injiciranega sidra ali spodrezanih zatičev (kot so Hilti, Fischer, UPAT ali Liebig); v skladu s tehničnimi navodili proizvajalca. V primeru namestitve na konstrukciji iz opečnate stene, priporočamo, da se posvetujete z odgovornim inženirjem za odobritev za vsak primer posebej.



Za izračun sidrnih sil uporabite naslednja navodila. Vedno izberite najmanj ugoden primer obremenitve.

•Izredni vplivi (nesreča s padcem):

V primeru obremenitve  $F_4 = 6$  kN predvidevamo, da poteka po sredini lestve. Ta obremenitev se lahko porzdeli po širih montažnih nosilcih (če so na voljo).

•Spremenljivi vplivi (obremenitve nastanejo med uporabo):

V tem primeru bomo predvidevali, da obremenitev  $F_2 = 1,5$  kN nastane na razdalji 30 cm pred središčem lestve in na razdalji 2 m od medsebojnega vpliva inštalacije. Prav tako upoštevajte, da horizontalna obremenitev  $F_5 = 0,3$  kN vpliva na pritrditve na najbolj neugodnem mestu.

- B10. Uporaba priporočene montažne razdalje med nosilci 1400 mm do najv. 1680 mm.
- B11. Če se pot vzpenjanja konča na platformi, se mora lestev/tirno vodilo dvigniti vsaj 1000 mm nad zgornji rob platforme. Če je zadnja točka pritrdišča več kot 380 mm pod koncem vodila, mora biti uporabljen ojačitveni profil 50 x 50 x 4 mm, ki:

- se razširi prek zadnjih dveh montažnih nosilcev
- je povezan z vodilom na razdalji 560 mm
- nima nobene povezave vodila

- B12. V primeru ležečih konstrukcij (npr. antenskih stolpov) ali če je na voljo delovni oder, priporočamo namestitev sistema lestev od zgoraj navzdol.

Pri pokončnih konstrukcijah (npr. stavbah) namestitev opravite od tal navzgor.



**B13. Pozor:**

Če uporabite montažno razdaljo 1120 mm, se lahko namestitev lestve opravi brez delovnega odra. Če uporabljate večjo montažno razdaljo, je potrebna namestitev delovnega odra. Oseba, ki namešča opremo, uporablja varnostni pas za celotno telo in napravo za preprečevanje padca. Za zaščito pred padcem z višine, kjer naprava za preprečevanje padca zdrsne z vodila, ali se ne popolnoma nameščena lestev upogne nazaj, mora inštalater vedno uporabljati varovalno vrvi z blažilnikom sunkov v skladu z EN 354/355 ali zadrževalno vrvi v skladu z EN 358 (glejte sl. 1).



**Opozorilo!**

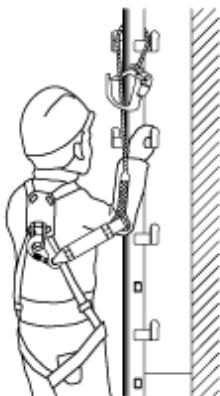
Pravilno delovanje naprave za preprečevanje padca je lahko zagotovljeno samo na delu tirnega vodila, ki je med omejenimi omejevalniki ter med pravilno uporabo.

Namestitev ali demontažo naprave za preprečevanje padca na tirnem vodilu ter premikanje prek omejenega omejevalnika je lahko izvedeno samo v varnem položaju (npr. na trdnih tleh, varni platformi).

B14. Osebe za montažo se lahko med namestitvijo zavaruje z uporabo:

- varovalne vrvi (v skladu z EN 354/355), povezane z osrednjim vodilom in lestvijo pod najvišjim ustrezno varovanim montažnim nosilcem
- vponke varovalne vrvi (EN 354/355), ki je povezana z montažnim nosilcem
- zadrževalne vrvi (EN 358), speljane okoli srednjega vodila lestve
- zunanje pritrdilne točke

Sl. 1



EN 354/355



EN 358



**Opozorilo!**

**Nikoli** ne uporabljajte stranskih vodil zložljive lestve Söll PivotLoc za sidranje!

B5 Pred montažo delov lestve na konstrukcijo je treba montažne nosilce (2.0) ohlapno pritrditi na tirno vodilo lestve (1.1) pri najv. razdalji 1680 mm.

Pomembno:



Vsak del lestve je treba povezati s podporno konstrukcijo z vsaj enim montažnim nosilcem!

### Obvestilo:

Na podlagi večletnih izkušenj svetujemo naslednje:

- uporabite dele lestve dolžine vsaj 1680 mm in zagotovite, da ima vsak del lestve samodejno vsaj en montažni nosilec
- dele lestve, krajše od 1680 mm, je bolje uporabiti na začetku sistema
- zadnji del lestve namestite z dvema montažnima nosilcema
- če je treba obstoječi sistem razširiti z delom lestve, krajšim od 1680 mm, ne nameščajte tega dela na koncu sistema, ampak raje med dva že obstoječa višja dela.

### Opozorilo:

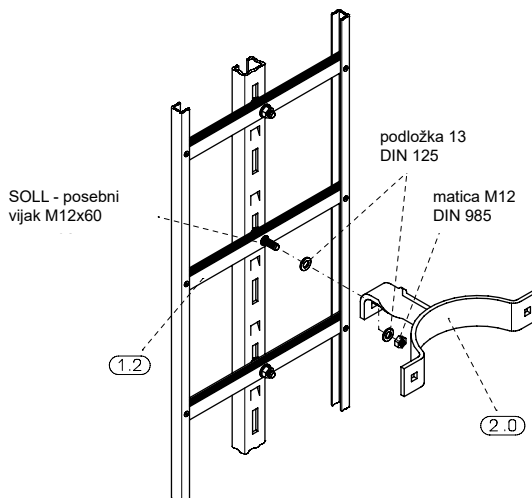
Z uporabo priporočene montažne razdalje med nosilci 1400 mm do najv. 1680 mm morajo biti montažni nosilci na varovalnem sistemu lestev Söll vsaj štirje! (Npr. na sistemu z le enim delom lestve.)



### Izjeme:

Pri delih lestve najv. dolžine 2240 mm je uporaba dveh montažnih nosilcev sprejemljiva. Z deli dolžine do 3920 mm morate uporabiti vsaj tri nosilce. Prepričajte se, da so montažni nosilci (in podporna konstrukcija) primerni za absorbiranje obremenitve 6 kN.

SI. 2

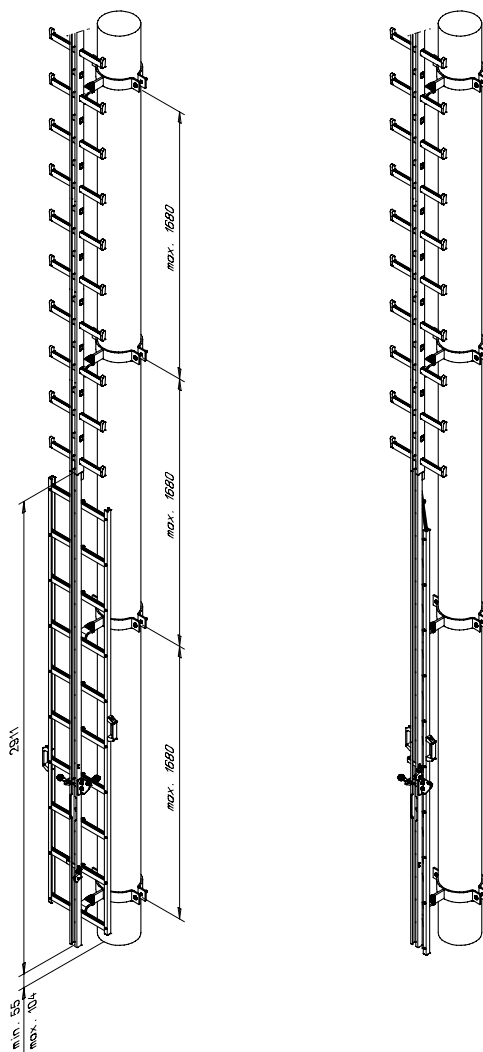




## SI. 3

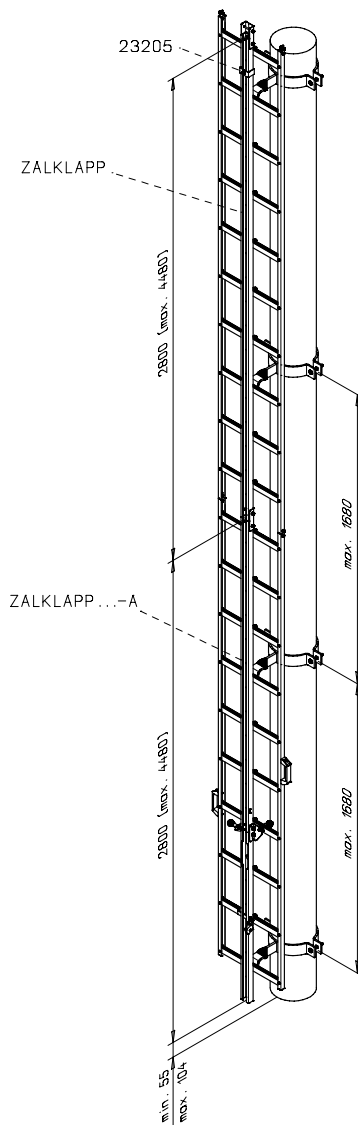
a) Zložljiva lestev za preprečevanje dostopa

V primeru najv. razdalje pritrditve 1680 mm je mogoče zložljivo lestev pritrditi na začetku poti vzpenjanja z 2 montažnima nosilcema.



SI. 4

b) Zložljiva lestev kot celotna pot vzpenjanja  
najv. razdalja pritrditve 1.680 mm



**B16. Pritezni navori:**

Za zategovanje navora pritrdilnih vijakov v kakovosti jekla 8.8 skupaj z zobatimi koluti priporočamo naslednji razpon pritezni navorov:

Velikost vijaka:	M 10	M 12	M 16	M 20
	20 Nm	25 Nm	60 Nm	120 Nm

Za zategovanje navora pritrdilnih vijakov v kakovosti nerjavečega jekla 1.4571 skupaj s samovarovalnimi maticami (DIN 985), ki jih dobavi Söll, priporočamo naslednji razpon pritezni navorov:

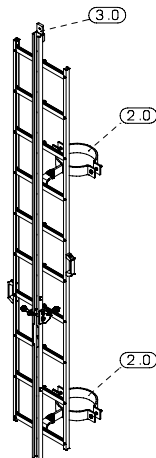
Velikost vijaka:	M 6	M 10	M 12	M 16	M 20
	10 Nm	25 Nm	30 Nm	65 Nm	150 Nm

## SI.5/6/7/8

### B17. Namestitev zložljive lestve za preprečevanje dostopa

Namestite del zložljive lestve s spojnim elementom (3.0) obrnjenim navzgor in ohlapno privijte montažna nosilca (2.0) na konstrukcijo. Z grezilom poravnajte del lestve in zategnite vijake. Prepričajte se, da je uporabljeno potrebno varovalo vijaka (glejte poglavje E).

### SI. 5



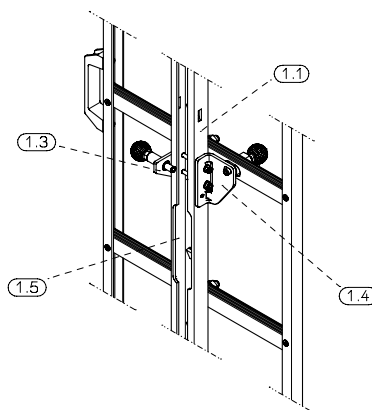
Nastavek za lestev (1.4) in spodnji zapah za vzpenjanje (1.3) sta že tovarniško nameščena čez vdolbino (1.5).



#### Opomba:

Zapah (1.4) je bil zavarovan proti zdrsu s kovinskim zatičem na srednjem drogu (1.1) lestve in ga ni dovoljeno odstraniti!

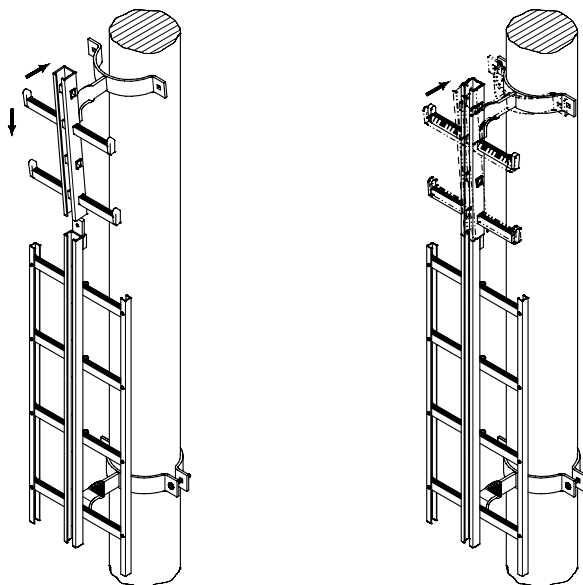
### SI. 6



Prvi del aluminijaste lestve, ki bo nameščen skupaj s predmontiranimi montažnimi nosilci, nagnite ob konstrukcijo, poravnajte z grezilom in pritrdite.

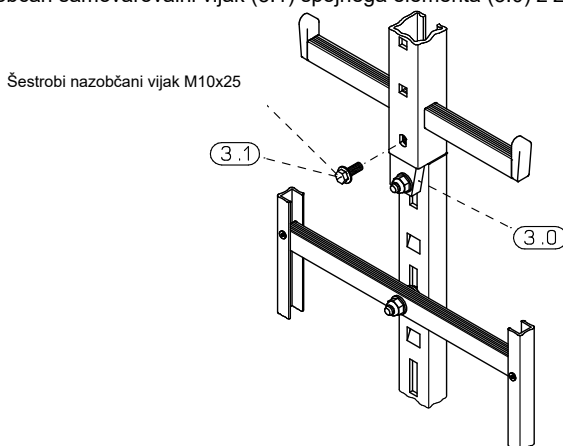
Za več podrobnosti o nameščanju aluminijaste lestve sledite navodilom priložnega sistema Söll GlideLoc za aluminijaste lestve!

SI. 7



SI. 8

Namestite nazobčan samovarovalni vijak (3.1) spojnega elementa (3.0) z zadnje strani.



Med namestitvijo se ne sme naprava za preprečevanje padca nikoli premakniti prek zadnjega montažnega nosilca, ki je trdno pritrjen na konstrukcijo (glejte točki B 13/B 14).

## SI.9/10/11/12/13a in 13b

### B18. Namestitev zložljive lestve kot celotne poti vzpenjanja

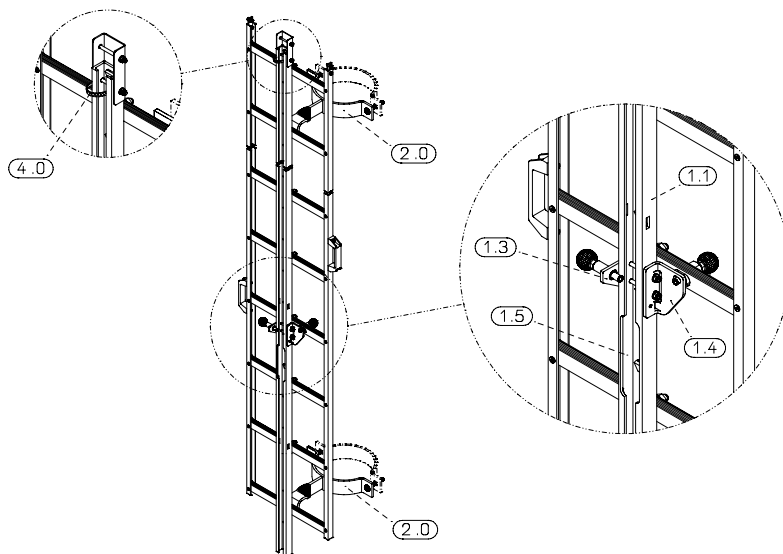
Namestite 1. del zložljive lestve (št. naročila ZALKLAPP-dolžina lestve v mm-A) z rdečim plastičnim trakom (4.0) navzgor na drog in ohlapno privijte montažni nosilci (2.0) na konstrukcijo. Poravnajte del lestve z grezilom in zategnite vijake. Prepričajte se, da je uporabljeno potrebno varovalo vijaka (glejte poglavje E).



#### **Pozor!**

**Rdeči plastični trak (4.0) ne deluje kot omejevalnik!**

SI. 9



Pritrdilni element za lestev (1.4) ter spodnji omejevalnik (1.3) sta že tovarniško nameščena čez vdolbino (1.5).

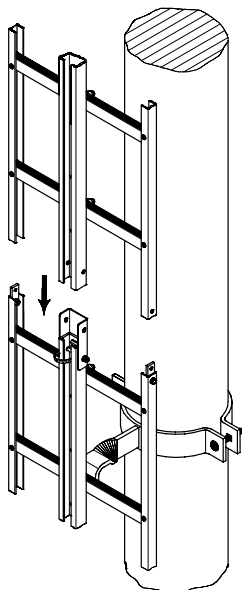


#### **Opomba:**

Pritrdilni element (1.4) je bil zavarovan proti zdrsu s kovinskim zatičem na srednjem drogu (1.1) lestve in ga ni dovoljeno odstraniti!

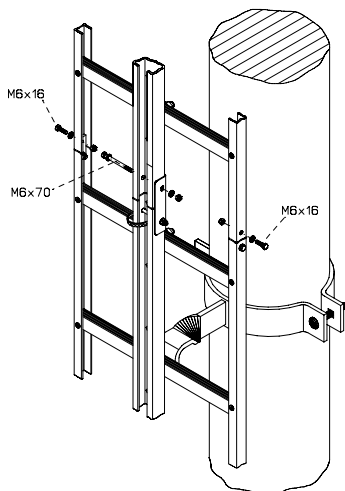
Postavite naslednji del lestve ob konstrukcijo in ga namestite, poravnano z grezilom, ob prvi že nameščeni del lestve.

SI. 10



Privijte tirna vodila in stranske drogove skupaj z dobavljenimi vijaki s šestrobo glavo M6 (s podložkami U in samovarovalnimi maticami).

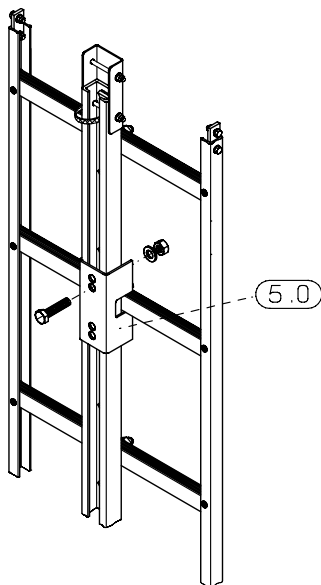
SI. 11



Za pomoč pri namestitvi delov lestve lahko uporabite montažni pripomoček (št. naročila 23206) brez pritrdilnega elementa, saj to preprečuje, da bi se deli lestve nenamerno zložili.

Montažni pripomoček (5.0) se namesti na drugo stopnico od zgoraj. Ta pripomoček deluje tudi kot omejevalnik in preprečuje, da bi naprava za preprečevanje padca prešla in padla iz tirnega vodila.

## Sl. 12



### Pozor!

Naprava za preprečevanje padca lahko prestopi rdeči plastični trak (sl. 9/podrobnost 4.0) samo, ko je bil naslednji del lestve

- privijačen skupaj s spojnim delom in
- nameščen na konstrukcijo z vsaj enim montažnim nosilcem.

Druge dele lestve se namesti in pritrdi glede na opis zgoraj.

**Med namestitvijo se ne sme naprava za preprečevanje padca nikoli premakniti prek zadnjega montažnega nosilca, ki je trdno pritrjen na konstrukcijo (glejte točki B13. / B14.).**

Na zgornji del tirnega vodila (1.0) na vrhu poti vzpenjanja je treba namestiti togi omejevalnik (št. naročila 23205) ali omejevalnik z s stranskim zaklepnim zatičem (št. naročila 27137).

Togi omejevalnik (6.0) preprečuje, da bi naprava za preprečevanje padca izpadla iz tirnega vodila (1.0). Zgornji zapah za vzpenjanje (7.0) preprečuje nepravilno vstavljanje in zaustavi napravo za preprečevanje padca pred izpadom iz vodila. V tirno vodilo je treba izvrtati dve luknji premera 8,5 mm, da se omogoči izvedba namestitve (glejte sl.13b).



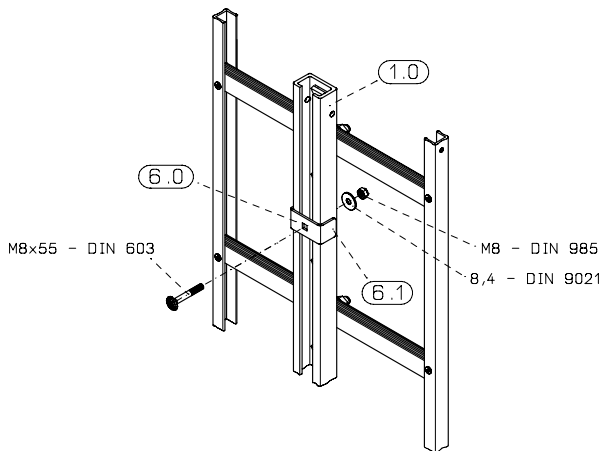


**Pozor!**

Namestite togi omejevalnik (6.0) v 2. režo z zgornje strani tako, da z obema stranskima deloma (6.1) objame tirno vodilo (1.0) s sprednje strani. Nato namestite zgornji zapah za vzpenjanje (7.0) na levi strani (vijak je usmerjen v levo) tirnega vodila (1.0).

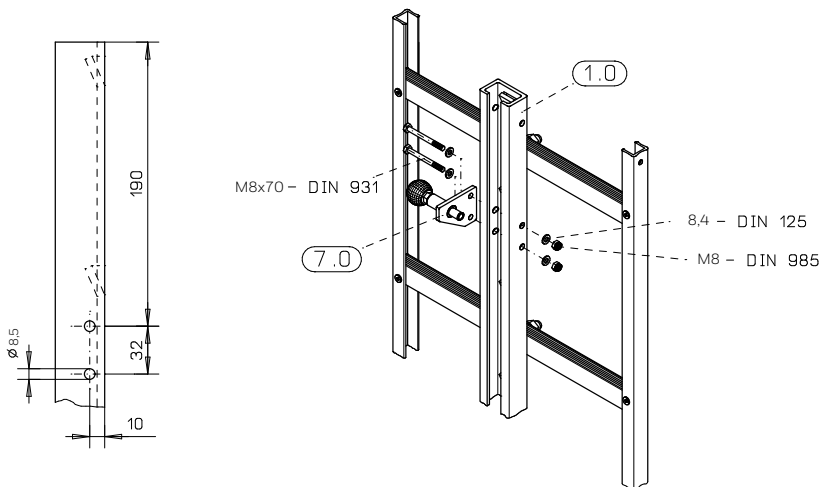
**Sl. 13a**

»Togi omejevalnik«



**Sl. 13b**

»Zgornji omejevalnik z zaklepnim vijakom«



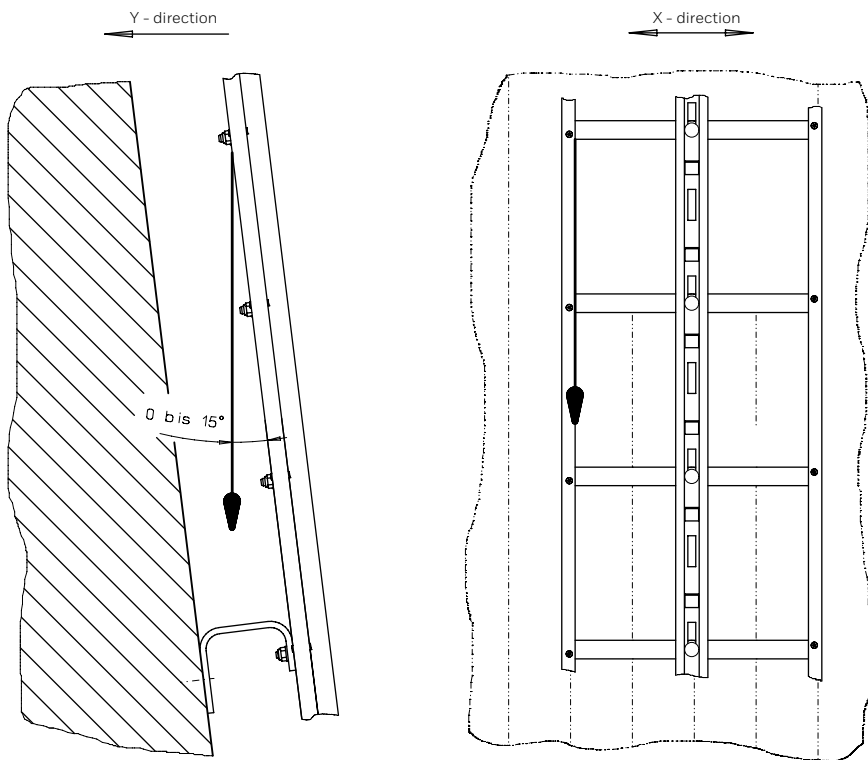
## B19. Minimalna širina:

Priporočila za montažo:

- če je okoljska temperatura nad ničlo, širina 2 mm
- če je okoljska temperatura pod ničlo, širina 3 mm
- Med ponovnim pregledom se prepričajte, da največja širina 7 mm ni presežena (neodvisno od okoljske temperature).

## B20. Med namestitvenimi deli zagotovite, da:

- so deli lestve **v smeri X** nameščeni **navpično**
- so deli lestve **v smeri Y** v razponu od od **0° do 15°**.



**B21. Pozor:**

Če se pot vzpenjanja konča na platformi, se mora lestev dvigniti vsaj 1000 mm nad zgornji rob platforme. Zaradi zasnove mora biti tirno vodilo lestve ojačeno, če se na koncu poteka lestve tirno vodilo dvigne več kot 380 mm nad zadnjim montažnim nosilcem.

**Opozorilo:**

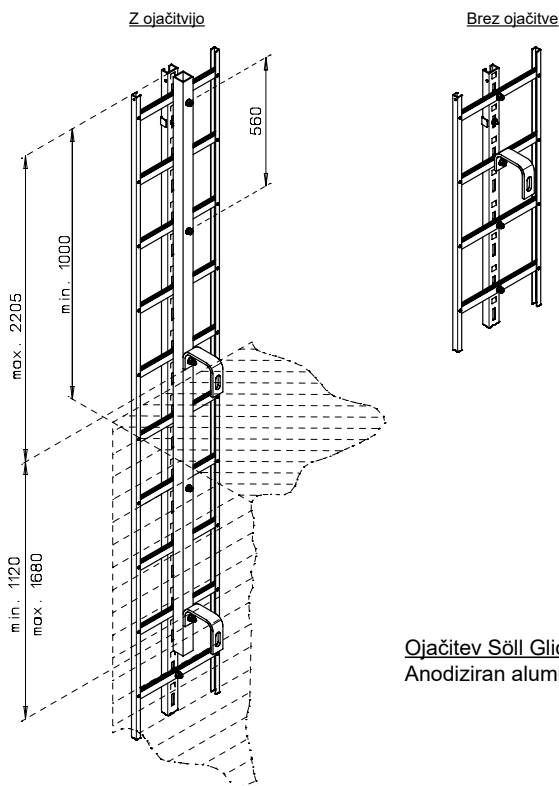
Nepodprti deli lestve dolžine več kot 380 mm niso dovoljeni brez ojačitvenih profilov!

Pri nameščanju aluminijastih ojačitvenih profilov 50 x 50 x 4 mm morate paziti na naslednje:

- ojačitveni profil mora biti povezan z lestvijo od zadnje strani v presledkih po 560 mm
- ojačitveni profil se mora razširiti navzdol prek najmanj dveh montažnih nosilcev
- po celotni dolžini ojačitvenega profila, spoji lestve niso dovoljeni,
- ojačitveni profili so lahko uporabljeni samo na enem delu

**SI.14**

konec poteka lestve



Ojačitev Söll GlideLoc  
Anodiziran aluminij št. dela HV-AL ...

## C Uporaba



### Opomba:

Pri prvih 2 m poti vzpenjanja je potrebna posebna pozornost med dviganjem in spuščanjem, saj morda ne bo mogoče preprečiti uporabnikovega padca na tla.

Pred in med uporabo sistema mora uporabnik razmisliti, kako je mogoče varno in učinkovito izvesti kakršno koli reševanje.

Naprava za zaščito pred padcem v skladu z EN 353 -1 lahko uporabljajo samo osebe,

- popolnoma usposobljene in/ali drugače izkušene ali
- so pod neposrednim nadzorom popolnoma usposobljene in/ali izkušene osebe.

### Pozor!

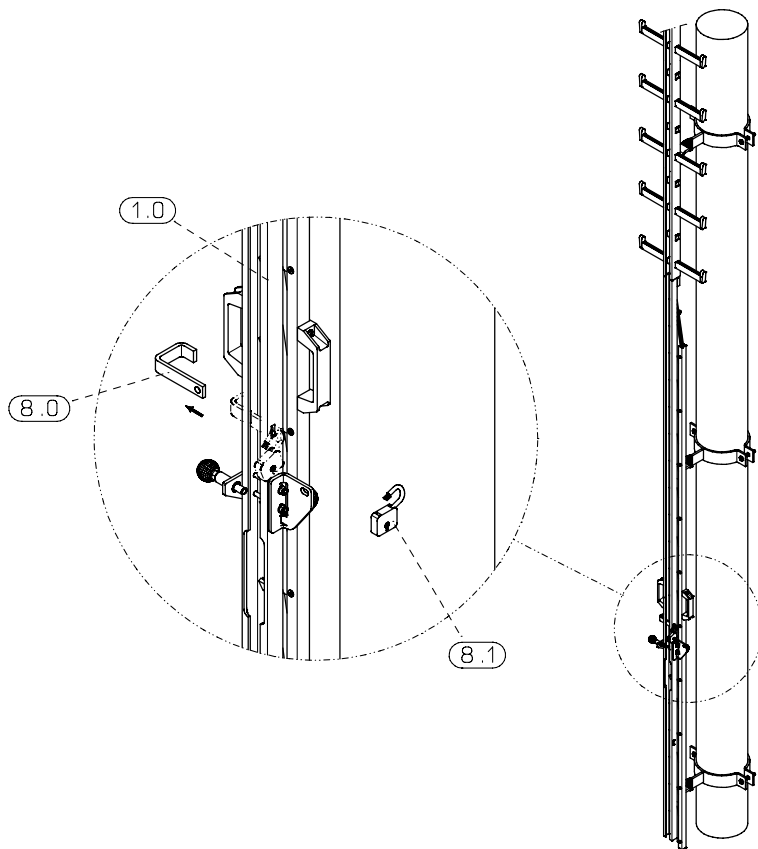


Naprave za zaščito pred padcem se ne sme uporabljati, če so prepoznane kakršne koli okvare ali obstaja dvom glede stanja varnosti opreme. Napravo je treba nemudoma umakniti iz uporabe, dokler pooblaščen strokovnjak ne odobri ponovne uporabe. Po potrebi je treba dele sistema, ki niso brezhibni, vrniti proizvajalcu.

## SI.15

- C1. Odprite ključavnico (8.1) in jo odstranite z zaklepne konzole (8.0).
- C2. Odstranite zaklepno konzolo (8.0) s tirnega vodila (1.0).

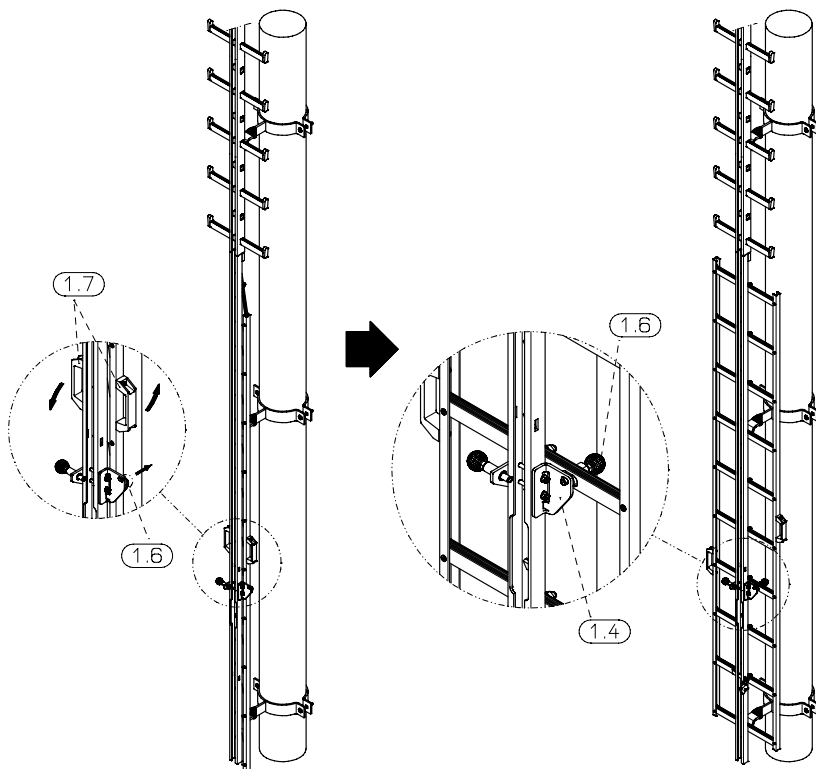
## SI.15



## Sl. 16

- C3. Odklenite zložljivo lestev, tako da izvlečete zaporni vijak (1.6) in zložite lestev z ročajji (1.7), dokler zaporni vijak (1.6) v reži zaklepnega elementa (1.4) znova ne zaklene sistema.

## Sl. 16



### Opomba:

Zaporni vijak (1.6) je pravilno nameščen v pritrdilnem elementu (1.4), ko rahlo štrli iz njegove reže (1.4).

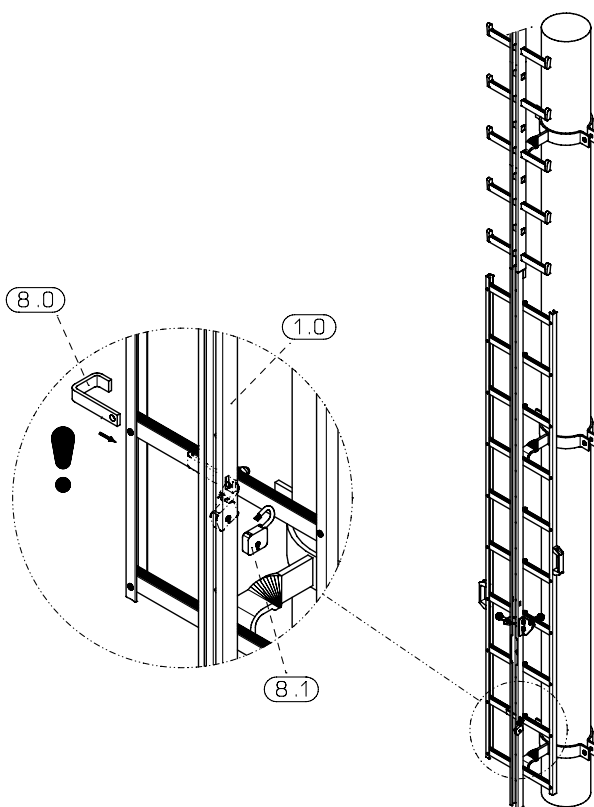
- C4. Zložljivo lestev je treba v odprtem stanju blokirati z zaklepnim elementom (8.0). Za to se zaklepni element (8.0) z leve strani vstavi v spodnje podolgovate luknje tirnega vodila (1.0) nad drugo prečko in se zavaruje s ključavnico (8.1).



**Pozor!**

Zaklepni element (8.0) je treba v podolgovate luknje tirnega vodila vedno vstaviti z leve strani.

SI.17



- C5. Vstavite napravo za preprečevanje padca skozi vdolbino v tirno vodilo in nato normalno nadaljujte z vzpenjanjem (glejte navodila priložnega priročnika ločene naprave za preprečevanje padca).
  - C6. Za zlaganje zložljive lestve skupaj je treba zaklepni sistem odstraniti s tirnega vodila. Ko izvlečete zaporni vijak, lahko s pomočjo ročajev lestev zdaj zložite skupaj, dokler se zaporni vijak ne prilega v odprtino v tirnem vodilu. Zaklepni element se vstavi z leve strani v podolgovate luknje nad vdolbino in zaklene s ključavnico.
- Opomba:**
- C7. Funkcija, ki je podrobneje razložena v »Zložljiva lestev kot celotna pot vzpenjanja«, je enaka tej pri sistemu »zložljive lestve za preprečevanje dostopa«.



## D Pregled in odobritev

### Sl. 18

Pri pregledu »V redu za vzpenjanje« je treba upoštevati naslednje podrobnosti:

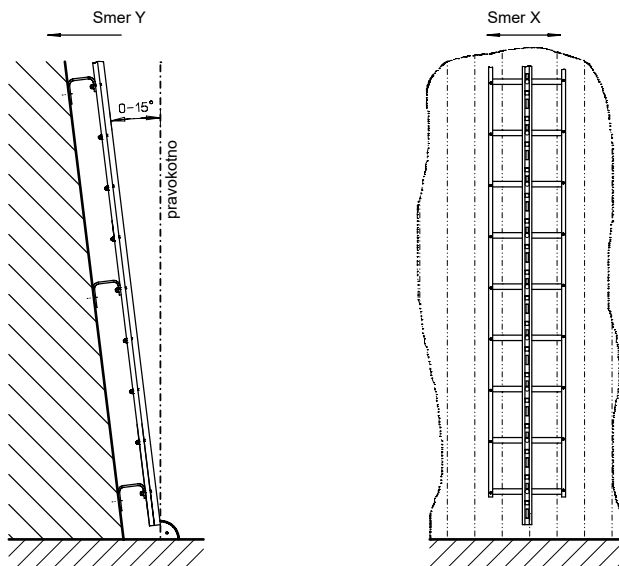
- Lestev se mora enostavno zložiti in odpreti. Če uporabljate več delov lestve, zagotovite popolno poravnavo z grezilom.
- Vsak del lestve mora imeti vsaj en montažni nosilec (odvisno od razmika montažnih nosilcev, za zložljive lestve so potrebni 2 ali 3 montažni nosilci).
- Povezava med dvema deloma lestve mora biti brezhibna in gladka.
- **V smeri X** mora biti del lestve **navpičen** (glejte sl. 18).
- **V smeri Y** je lahko kot med vertikalno linijo in deli lestve **od 0° do 15°**. (glejte sl.18)
- Vedno preverite naslednje vijačne povezave:
  - Montažni nosilec in podporna konstrukcija
  - Montažni nosilec in vodilo lestve
  - Povezave med deli lestve
  - Namestitvev omejevalnikov na vodilo
- Vse vijačne povezave morajo biti ustrezno prвите in zavarovane pred nenamernim odpiranjem (glejte poglavje E).
  - Za odstranjevanje zapornega vijaka pritrdilnega elementa in vijaka zapaha za vzpenjanje uporabite silo vzmeti.
  - Da zagotovite zaklepanje lestve, morate to opraviti s ključavnico.



#### Opomba:

Inštalater se mora z lastnikom sistema dogovoriti o potrebnem številu naprav za preprečevanje padca (npr. Comfort). Vsak sistem mora vsebovati vsaj dve napravi za

Sl. 18



## E Vijačni spoji/pritrjevanje vijakov

Z uporabo vroče galvaniziranih vijakov in zobatih kolutov je zagotovljeno zadostno pritrjevanje vijakov/matic.

Skupaj z vijaki iz nerjavečega jekla se uporabljajo samovarovalne matice (najlon ali podobno).

## F Vzdrževanje

Sistem za preprečevanje padca Söll GlideLoc je treba redno pregledovati, kot je zahtevano, sistem pa je treba pregledati vsaj enkrat na 12 mesecev. Zaradi neobičajnih okoljskih pogojev (umazanija, prah, kemični vplivi, temperatura, UV-sevanje in drugo) bodo morda potrebni pogostejši intervali vzdrževanja. Za nasvet stopite v stik s podporo za stranke in osebo, odgovorno za vaše območje.

Vedno se prepričajte, da se med pregledom upoštevajo navodila proizvajalca in ustavne uredbe.

### F1. Opozorilo!

**Preglede lahko opravlja samo proizvajalec ali z njegove strani pooblaščen oseb ali organ. Pooblastilo je mogoče pridobiti z usposabljanjem in rednimi osvežitvenimi usposabljanji proizvajalca. S tem prejeti certifikat velja 3 leta in pooblašča za redne preglede sistemov Söll.**



### Pomembno!

**Če sistem za preprečevanje padca ni bil v uporabi daljše obdobje, več kot 1 leto, ga je treba pred ponovno uporabo pregledati.**

### Nevarnost!

**Okvarjen sistem za preprečevanje padca ali sistem, potrjen obremenitvi zaradi padca, ne sme biti več uporabljen in ga je treba umakniti iz uporabe. Znova ga je dovoljeno uporabiti samo, če pooblaščen oseb ali organ to pisno odobri.**



### Opozorilo!

**Pooblastilo za preglede na vsebuje pooblastila za izvedbo popravil.**

- F2. Naprave za preprečevanje padca mora pooblaščen oseb pregledati vsaj enkrat letno ali po vsakem primeru s padcem. V tovrstnih primerih glejte povezana navodila naprave za preprečevanje padca.
- F3. Preverite ustrezno stanje in delovanje vseh elementov sistema za zaščito pred padcem pred in med uporabo.
- F4. Zaklepni vijak zaklepne naprave je treba pritisniti v prvotni položaj s silo vzmeti. V končnem položaju (zložljiva lestev je zložena ali odprta) se mora zaklepni vijak zakleniti brezhibno in učinkovito.
- F5. Omejevalnik z zaklepnim vijakom (sl. 13b/podrobnost 7.0) togega omejevalnika (sl. 13a/podrobnost 6.0) je treba namestiti na končni del poti vzpenjanja (velja samo, če se zložljiva lestev uporablja kot celotna pot vzpenjanja). Omejevalnik z zaklepnim vijakom (7.0) je treba namestiti na levo stran tirnega vodila.
- F6. Zaklepne vijake zgornjega in spodnjega omejevalnika je treba potisniti nazaj v prvotni položaj s silo vzmeti.

F7. Tirna vodila ne smejo biti nikoli umazana.

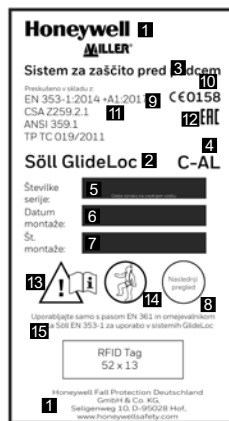
F8. Vse vijajčne spoje je treba trdno priviti in zavarovati, glejte poglavje E.

F9. **Identifikacija**

Identifikacijska ploščica (sl. 5.1) na točkah dostopa vsebuje naslednje informacije. **Prisotnost identifikacijske ploščice je obvezna, ne sme biti odstranjena.**

**Pri vsakem rednem pregledu je treba preveriti njeno berljivost.**

1. Proizvajalec, prodajalec ali uvoznik
2. Oznaka vrste: Söll GlideLoc
3. Opis izdelka: Sistem za zaščito pred padcem
4. Različica (C-AL, C-A4, C-St, RC-AL)
5. Referenca za lokacijo številke serije
6. Datum namestitve
7. Namestitvena številka (označi jo inštalater interno)
8. Datum naslednjega pregleda
9. Veljavni standard in leto/tehnični opis:  
EN 353-1:2014+A1:2017
10. Oznaka in identifikacijska številka nadzornega priglasitvenega organa za sistem za zaščito pred padcem: CE 0158, DEKRA Testing and Certification GmbH
11. Tehnični predpis carinske unije
12. Oznaka skladnosti Evrazijske carinske unije
13. Piktogram z opozorilom za upravljavca, da prebere navodila
14. Piktogram z opozorilom za upravljavca, da uporablja opremo za zaščito pred padcem
15. Opomba: Uporabljajte samo z varnostnim pasom EN 361 in napravo za preprečevanje padca Söll.EN 353-1 za uporabo v sistemih Söll GlideLoc (opomba: za kombinacije s komponentami ali elementi drugih proizvajalcev podjetje Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG ne jamči).



SI. 5.1 Identifikacijska ploščica

## G Kontrolni seznam za potrditev in pregled

Zložljiva lestev za preprečevanje dostopa

št. dela 23193/23281

Zložljiva lestev kot celotna pot vzpenjanja

št. dela ZALKLAPP

Redne preglede je treba izvajati po potrebi (npr. po več kot enem letu neuporabe ali zaradi posebnih/ neobičajnih okoljskih pogojev) ali vsaj vsakih 12 mesecev z upoštevanjem pravnih zahtev, pogojev uporabe in pogojev delovanja.

### Pomembno!

Če je med datumoma uporabe sistema več kot eno leto, mora sistem pregledati pooblaščen oseba ali organ pred nameravano naslednjo uporabo, kot je opisano zgoraj.

Redni pregledi so nujni, saj je varnost uporabnika odvisna od učinkovitosti in trpežnosti opreme.

### Pritezni navori

Za privijanje pritrdilnih vijakov priporočamo naslednje pritezne sile:

Material vijakov	Galvanizirano jeklo, 8.8			Nerjaveče jeklo		
Velikost	M10	M12	M16	M10	M12	M16
Navor	20Nm	25Nm	60Nm	25Nm	30Nm	65Nm

## Kontrolna aktivnost

### Opombe

(prekrižajte)

da ne

Razdalja med montažnimi nosilci ne presega 1680 mm in je v skladu s poglavjem B 15.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Razdalje na spojih vodila-tirnice so skladne s poglavjem B 19.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vijačni spoji med konstrukcijo in montažnimi elementi so skladni s poglavji B 7, B 8 in B 9.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Montažni elementi so pravilno nameščeni in vsi vijačni spoji so trdno priviti (uporabljeni pritezni navori so skladni s poglavjem B 16)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vijačni spoji, ki so predhodno montirani v tovarni, so bili prav tako preverjeni (uporabljeni pritezni navori so skladni s poglavjem B 16)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vsi vijačni spoji so zavarovani proti zrahljanju v skladu s poglavjem E.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tirna vodila so čista.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uporabljeni so samo protikorozivni ali vroče galvanizirani montažni elementi in vijačni spoji.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Naprava za preprečevanje padca Söll se lahko vstavi samo v tirno vodilo v smeri uporabe.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lastnik sistema ima vsaj dve napravi za preprečevanje padca Söll.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ID-ploščica je vidna.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Preskus vzpenjanja je opravljen.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ta priročnik je bil predan upravljavcu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uporabljene so samo originalne komponente podjetja Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Opombe

(prekrižajte)

da ne

#### Samo za zložljive lestve, uporabljene za preprečevanje dostopa:

• Glede na razmik montažnih nosilcev morajo biti deli lestve montirani z 2 ali 3 montažnimi nosilci.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	--------------------------

#### Samo za zložljive lestve, uporabljene kot celotna pot vzpenjanja:

• Nameščen je bil prvi del lestve skupaj z zaklepnim sistemom/vdolbino na začetku poti vzpenjanja.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Vsi deli lestve so opremljeni z vsaj enim montažnim nosilcem.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Omejevalnik je bil nameščen na koncu poti vzpenjanja v skladu s poglavjem B 18 (sl. 13a/13b).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Glede na poglavje B 21 noben del lestve brez ojačitve prečke ne štrli več kot 525 mm.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
• Ojačitev prečke je bila nameščena v skladu s poglavjem B 21.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Komentarji:**

---

---

---

---

**Odobritev poti vzpenjanja:**

Odobreno

Ni odobreno Razlogi:

---

---

---

---

**Naslednji pregled:**

Po 1 letu

Po potrebi:

---

Upravljavec:

---

Lokacija:

---

Ime inšpektorja:

---

Podjetje nadzornika:

---

Mesto, datum

Podpis inšpektorja

Podpis upravljavca



EN/ Notified body having carried out the EU test of type: /BG/ Нотифициран орган, който провежда ЕС изпитване на тип: /CS/ Oznameny organ, který provedl EU test typu: /DA/ Godkendt organisme, der har udført EU-typeafprøvningen: /DE/ Zugelassene Stelle, welche die EU-Typprüfung durchgeföhrt hat: /EL/ **Κοινοποιημένος οργανισμός ο οποίος διενήργησε τη δοκιμή τύπου ΕΕ**: /ES/ Organismo notificado que ha realizado el examen UE de tipo: /ET/ Teavitatud asutus, mis tegi EL-tüübikatse: FI/ Ilmoitettu järjestö, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen: /FR/ Organisme notifié ayant réalisé l'examen UE de Type: /HR/ Nadležno tijelo, koje je izvršilo EU tipsko testiranje: /HU/ A típus EU tesztjét elvégző kijelölt szervezet: /IT/ Organismo notificato che ha effettuato il controllo UE del Tipo: /LT/ Informuota institucija, atlikusi ES tipo testą: /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas veikusi tipa ES pārbaudi: /NL/ Erkend organisme dat het EU type-onderzoek uitvoerde: /NO/ Notifisert organ som har utført EU-typeundersøkelse: /PL/ Jednostka notyfikowana zrealizowała badanie UE typu: /PT/ Organismo notificado tendo realizado o exame de tipo UE / RO/ Organismul notificat care a efectuat testarea UE de tip: /RU/ Уполномоченный орган, выполняющий испытание ЕС типа: /SK/ Notifikovaný orgán, ktorý vykonal skúšku typu EÚ: /SV/ Officiellt provningsorgan som utfört EU-kontrollen av Typ: /TR/ AB tip testini yürütmüş olan onaylı kuruluş:

DEKRA Testing and Certification (0158)  
Test laboratory for Component Safety  
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum  
GERMANY

EN/ Notified body involved in the monitoring of production (module C2): /BG/ Нотифициран орган, включен в мониторинга на производството (модул C2): /CS/ Oznameny organ zapojeny do sledovani výroby (modul C2): /DA/ Bemyndiget organ involveret i overvågning af produktion (modul C2): /DE/ Benannte Stelle, die an der Überwachung der Produktion beteiligt ist (Modul C2): /EL/ **Κοινοποιημένος οργανισμός που συμμετέχει στην παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2)** /ES/ Organismo notificado involucrado en el monitoreo de producción (módulo C2): /ET/ Tootmist jälgiv teavitatud asutus (moodul C2): /FI/ Ilmoitettu taho, joka mukana laitteen valmistuksen valvonnassa (moduuli C2): /FR/ Organisme notifié intervenant dans le suivi de production (module C2): /HR/ Nadležno tijelo uključeno u nadzor proizvodnje (modul C2): /HU/ A termelés felügyelését biztosító szerv (D modul): /IT/ Organismo notificato coinvolto nel monitoraggio della produzione (modulo C2) /LT/ Notifikuotoji įstaiga, atliekanti gamybos stebėjimą (D modulius): /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas iesaistīta ražošanas pārraudzībā (modulis C2): /NL/ Erkend organisme dat betrokken is bij het toezicht op de productie (module C2): /NO/ Notifisert organ involvert i overvåkning av produksjon (modul C2): /PL/ Jednostka notyfikowana zaangażowana w monitorowanie produkcji (moduł C2): /PT/ Organismo notificado incluído para a monitorização da produção (módulo C2): /RO/ Organismul notificat responsabil cu monitorizarea producției (modulul C2): /RU/ Уполномоченный орган, занимающийся мониторингом производства (модуль C2): /SK/ Notifikovaný orgán zapojený do monitorovania výroby (modul C2): /SL/ Obveščeni organ, ki je vključen v nadzorovanje izdelovanja (modul C2): /SV/ Officiellt provningsorgan ansvarigt för produktionsövervakning av produktion (modul C2): /TR/ Üretim izleminde görev alan onaylı kuruluş (Modül C2)

DEKRA Testing and Certification (0158)  
Test laboratory for Component Safety  
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum  
GERMANY



**EN/** Honeywell Fall Protection hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation EU 2016/425 and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: **/BG/** С настоящото Honeywell Fall Protection декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и останалите съответни разпоредби на Регламент 2016/425 на ЕС и на всички останали изисквания на директивите на ЕС. Цялата декларация за съответствие е достъпна на: **/CS/** Honeywell Fall Protection tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Nařízení EU 2016/425 a všechny ostatní požadavky směrnic EU. Úplné prohlášení o shodě lze nalézt na: **/DA/** Honeywell Fall Protection erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: **/DE/** Honeywell Fall Protection erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Verordnung EU 2016/425 und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die volls-tändige Konformitätserklärung ist einsehbar unter **/EL/** Honeywell Fall Protection δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΕ 2016/425 και με όλες τις άλλες απαιτήσεις της Οδηγίας της ΕΕ. Η πλήρης δήλωση συμμορφωσης βρίσκεται στον ιστότοπο: **/ES/** Por la presente, Honeywell Fall Protection declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Reglamento EU 2016/425 y con todos los demás requisitos de directivas de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: **/ET/** Käesolevaga deklareerib Honeywell Fall Protection, et see toode vastab ELi määruse EL 2016/425 ja kõikide muude ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni võite leida saidilt **/FI/** Honeywell Fall Protection vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää Asetus EU 2016/425 sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa: **/FR/** Honeywell Fall Protection déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions du Règlement UE 2016/425 et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse: **/HR/** Honeywell Fall Protection izjavlja da proizvod ispunjava zahtjeve i druge odgovarajuće odredbe Uredba EU 2016/425 i ostalih EU-Direktiva. Potpunu Izjavu o suglasnosti potražite na **/HU/** A Honeywell Fall Protection nyilatkozza, hogy a termék megfelel az érvényes követelményeknek és a 2016/425 sz. EU Rendelet előírásainak és a többi EU-s irányelvnek előírásainak. A teljes megfeleléségi nyilatkozatot megtekintheti a weboldalon.

<https://doc.honeywellsafety.com>

**/IT/** Honeywell Fall Protection dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili dal Regolamento UE 2016/425 e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: **/LT/** Šiuo dokumentu „Honeywell Fall Protection“ pareiškia, kad šis produktas atitinka 2016/425 ES reglamentas ir kitų ES direktyvų atitikimus esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti: adresu **/LV/** Uzņēmums Honeywell Fall Protection ar šo paziņo, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un saistītajiem noteikumiem, kā arī visu citu ES direktīvu prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: **/NL/** Honeywell Fall Protection verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Verordening EU 2016/425 en alle andere vereisten van de EU-Reglementering. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: **/NO/** Honeywell Fall Protection erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på: **/PL/** Firma Honeywell Fall Protection niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w rozporządzeniu EU 2016/425 oraz innych dyrektywach UE. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie: **/PT/** A Honeywell Fall Protection declara pelo presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais, bem como outras disposições relevantes, da Regulamento EU 2016/425 e todos os outros requisitos de diretivas da União Europeia. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: **/RO/** Honeywell Fall Protection declară prin prezentul ca acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Regulamentului UE 2016/425 și ale tuturor celorlalte cerințe ale directivei UE. Declarația completă de conformitate poate fi găsită la: **/RU/** Корпорация Honeywell Fall Protection настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям регламента EU 2016/425 и прочим требованиям директивы ЕС. Полную декларацию соответствия можно найти здесь: **/SK/** Spoločnosť Honeywell Fall Protection týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami nariadenia EÚ 2016/425 a všetkými ostatnými požiadavkami smernice EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese: **/SL/** Honeywell Fall Protection s tem izjavlja, da je ta izdelek skladen s ključnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Uredbe EU 2016/425 in vsemi drugimi zahtevami direktive EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko najdete na: **/SV/** Härmed förklarar Honeywell Fall Protection att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt Förordning EU 2016/425 och andra EG-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på: **/TR/** Honeywell Düşme Önleyici Tertibat işbu belgede bu ürünün AB Yönetmeliği 2016/425'in temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine ve diğer tüm AB yönetgesi gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder. Tam uygunluk beyanı adresinde mevcuttur.





Honeywell Fall Protection Deutschland  
GmbH & Co. KG  
Seligenweg 10  
D-95028 Hof  
Phone +49 (0) 9281 83 02 0  
Fax +49 (0) 9281 36 26  
[www.honeywellsafety.com](http://www.honeywellsafety.com)

SSL 51  
03/2019  
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!  
© 2019 Honeywell International Inc.